

Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

 51. aastakäik
 20. november 2008

Sisukord

- I EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik

MÄÄRUSED

- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1148/2008, 19. november 2008, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 1
- Komisjoni määrus (EÜ) nr 1149/2008, 19. november 2008, millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes 2008/2009. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 945/2008 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse 3
- ★ Komisjoni määrus (EÜ) nr 1150/2008, 19. november 2008, millega avatakse ühenduse 2009. aasta tariifikvoodid lammaste, kitsede, lamba- ja kitseliha suhtes 5

- II EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik

OTSUSED

Euroopa Keskpang

2008/874/EÜ:

- ★ Euroopa Keskpanga otsus, 14. november 2008, 23. oktoobri 2008. aasta määruse EKP/2008/11, mis käsitleb tagatiskõlblikkuse reeglite ajutist muutmist, rakendamise kohta (EKP/2008/15) ... 8

IV Muud aktid

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

EMP ühiskomitee

★ EMP Ühiskomitee otsus nr 95/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused)	12
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 96/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	15
★ EMP Ühiskomitee otsus, nr 97/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	17
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 98/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	19
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 99/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	21
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 100/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)	22
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 101/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IV lisa (energia)	24
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 102/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu VI lisa (sotsiaalkindlustus)	26
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 103/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu VI lisa (sotsiaalkindlustus)	29
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 104/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)	30
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 105/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XVIII lisa (töötervishoid ja tööohutus, tööõigus ning naiste ja meeste võrdne kohtlemine)	31
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 106/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)	33
★ EMP Ühiskomitee otsus nr 107/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)	35



- ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 108/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika) 37
 - ★ EMP Ühiskomitee otsus nr 109/2008, 26. september 2008, millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust 39
-

Parandused

- ★ Komisjoni 26. juuli 1995. aasta direktiivi 95/45/EÜ (millega nähakse ette toiduainetes kasutatavate värvainete puhtuse erikriteeriumid) parandus (EÜT L 226, 22.9.1995) (Eestikeelne eriväljaanne 2004, 13. Tööstuspoliitika ja siseturg, 15. köide, lk 218) 41
 - ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. mai 2007. aasta määruse (EÜ) nr 614/2007 (keskkonna rahastamisvahendi (LIFE+) kohta) parandus (ELT L 149, 9.6.2007) 42
-

Märkus lugejale (vt tagakaane sisekülge)



I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1148/2008,

19. november 2008,

millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾

võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris,⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay vooru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. novembril 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. november 2008

Komisjoni nimel

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (1)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	AL	25,7
	MA	60,9
	TR	73,4
	ZZ	53,3
0707 00 05	JO	167,2
	MA	46,2
	TR	85,9
	ZZ	99,8
0709 90 70	MA	60,6
	TR	121,2
	ZZ	90,9
0805 20 10	MA	65,6
	ZZ	65,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	57,6
	HR	50,0
	IL	69,8
	MA	82,1
	TR	66,3
	ZZ	65,2
0805 50 10	MA	65,5
	TR	71,0
	ZA	60,1
	ZZ	65,5
0806 10 10	BR	212,8
	TR	128,6
	US	272,9
	ZA	108,3
	ZZ	180,7
0808 10 80	CA	87,1
	CL	67,1
	CN	55,8
	MK	33,4
	US	102,5
	ZA	90,5
0808 20 50	ZZ	72,7
	CL	58,0
	CN	46,9
	KR	112,1
	TR	103,0
	ZZ	80,0

(1) Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruuses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1149/2008,**19. november 2008,****millega muudetakse teatavate suhkrusektori toodete suhtes 2008/2009. turustusaastaks määrusega (EÜ) nr 945/2008 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus),⁽¹⁾võttes arvesse komisjoni 30. juuni 2006. aasta määrust (EÜ) nr 951/2006, millega kehtestati nõukogu määruse (EÜ) nr 318/2006 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kolmandate riikidega kauplemise suhtes suhkrusektoris,⁽²⁾ eriti selle artikli 36 lõike 2 teise lõigu teist lauset,

ning arvestades järgmist:

- (1) Valge suhkru, toorsuhkru ja teatavate siirupite tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud 2008/2009. turustusaastaks on kehtestatud komisjoni määrusega

(EÜ) nr 945/2008.⁽³⁾ Neid hindu ja tollimakse an viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1133/2008.⁽⁴⁾

- (2) Praegu komisjoni käsutuses olevast teabest lähtuvalt tuleks eespool osutatud hindu ja makse muuta määruses (EÜ) nr 951/2006 sätestatud eeskirjade kohaselt,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 951/2006 artiklis 36 osutatud toodetele määrusega (EÜ) nr 945/2008 kehtestatud tüüpilisi hindu ja täiendavaid impordimakse 2008/2009. turustusaastaks muudetakse käesoleva määruse lisa kohaselt.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 20. novembril 2008.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. november 2008

*Komisjoni nimel**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 178, 1.7.2006, lk 24.⁽³⁾ ELT L 258, 26.9.2008, lk 56.⁽⁴⁾ ELT L 306, 15.11.2008, lk 61.

LISA

Valge suhkru, toorsuhkru ja CN-koodi 1702 90 95 alla kuuluvate toodete muudetud tüüpilised hinnad ja täiendavad impordimaksud, mida kohaldatakse alates 20. novembrist 2008

(EUR)

CN-kood	Tüüpiline hind kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta	Täiendav imporditollimaks kõnealuse toote 100 kg netomassi kohta
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,58	4,01
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,58	9,24
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,58	3,82
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,58	8,81
1701 91 00 ⁽²⁾	25,79	12,35
1701 99 10 ⁽²⁾	25,79	7,82
1701 99 90 ⁽²⁾	25,79	7,82
1702 90 95 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa III punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽²⁾ Kindlaksmääratud hind määruse (EÜ) nr 1234/2007 IV lisa II punktis määratletud standardkvaliteedi puhul.

⁽³⁾ Kindlaksmääratud hind 1 % saharoosisalduse puhul.

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 1150/2008,

19. november 2008,

millega avatakse ühenduse 2009. aasta tariifikvoodid lammaste, kitsede, lamba- ja kitseliha suhtes

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 144 lõiget 1 ja artiklit 148 koostoimes artikliga 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Tuleks avada ühenduse 2009. aasta tariifikvoodid lamba- ja kitseliha suhtes. Tollimaksud ja kogused tuleks kindlaks määrata kooskõlas asjaomaste 2009. aastal kehtivate rahvusvaheliste kokkulepetega.
- (2) Nõukogu 18. veebruari 2003. aasta määruses (EÜ) nr 312/2003, millega rakendatakse ühenduse tariife käsitlevaid sätteid, mis on kehtestatud ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelises assotsiatsioonilepingus, ⁽²⁾ on sätestatud, et 1. veebruarist 2003 avatakse tootekoodile 0204 täiendav kahepoolne tariifikvoot 2 000 tonni, mida suurendatakse igal aastal 10 % võrra esialgsest kogusest. Tšiili GATTi/WTO kvoodile lisatakse seepärast veel 200 tonni ja mõlema kvoodi haldamist tuleks 2009. aasta jooksul jätkata samal viisil.
- (3) Teatavad kvoodid on määratud ajavahemikuks, mis kestab asjaomase aasta 1. juulist järgneva aasta 30. juunini. Kuna käesoleva määruse kohast impordi tuleks hallata kalendriaasta alusel, moodustavad vastavalt asjaomaste kvootide suhtes kalendriaastaks 2009 kindlaks määratud kogused poole ajavahemikuks 1. juuli 2008–30. juuni 2009 määratud kogusest ning poole ajavahemikuks 1. juuli 2009–30. juuni 2010 määratud kogusest.
- (4) Selleks et tagada ühenduse tariifikvootide nõuetekohane toimimine, tuleb kindlaks määrata rümba massi ekvivalent.
- (5) Seetõttu tuleks lamba- ja kitselihatoodete kvote erandina komisjoni 26. juuni 1995. aasta määrusest (EÜ)

nr 1439/95, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 3013/89 üksikasjalikud rakenduseeskirjad lamba- ja kitselihasektori toodete impordi ja ekspordi osas, ⁽³⁾ hallata kooskõlas määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 144 lõike 2 punktiga a. Seda tuleks teha kooskõlas komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) ⁽⁴⁾ artiklitega 308a, 308b ja artikli 308c lõikega 1.

- (6) Käesolevas määruses sätestatud tariifikvoot, kui neid hallatakse „kes ees, see mees” põhimõttel, ei tuleks esialgu käsitada kriitilistena määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 308c tähenduses. Seepärast tuleks tolliasutustele anda luba loobuda tagatisenõudest kaupade puhul, mis imporditi esialgu nende kvootide alusel kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikli 308c lõikega 1 ja artikli 248 lõikega 4. Ühest haldussüsteemist teise siirdumisega seonduvate eripärade tõttu ei kohaldata kõnealuse määruse artikli 308c lõikeid 2 ja 3.
- (7) Tuleks selgeks teha, millised toodete päritolu tõendavad tõendid tuleb ettevõtjatel esitada, et kasutada tariifikvoot „kes ees, see mees” põhimõttel.
- (8) Kui ettevõtjad esitavad impordiks ette nähtud lambaliha- tooted tolliasutustele, on tolliasutustel raske kindlaks teha, kas tegemist on kodulamba või muude lammaste lihaga, kuigi nende suhtes tuleb kohaldada eri tollimaksumäära. Seepärast on asjakohane ette näha, et päritolutõend sisaldaks vastavat selgitust.
- (9) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas põllumajandusturgude ühise korralduse komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määrusega avatakse ühenduse imporditariifikvoodid lammaste, kitsede, lamba- ja kitseliha suhtes ajavahemikuks 1. jaanuar kuni 31. detsember 2009.

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.⁽²⁾ ELT L 46, 20.2.2003, lk 1.⁽³⁾ EÜT L 143, 27.6.1995, lk 7.⁽⁴⁾ EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1.

Artikkel 2

Tollimaksumäärad, mida kohaldatakse selliste toodete suhtes, mille suhtes kehtivad artiklis 1 osutatud kvoodid, CN-koodid, riikide rühma alusel loetletud päritolumaad ja järjekorranumbrid, on sätestatud lisas.

Artikkel 3

1. Rümbe massi ekvivalendina väljendatud toodete kogused, mille impordi suhtes kehtivad artiklis 1 osutatud kvoodid, on sätestatud lisas.

2. Lõikes 1 osutatud rümbe massi ekvivalendi arvutamiseks korrutatakse lamba- ja kitselihatoodete netomass järgmiste koefitsientidega:

- a) elusloomad: 0,47;
- b) kondita lamba- ja kitsetalleliha: 1,67;
- c) kondita lamba- ja kitseliha, v.a talleliha, ja nende segud: 1,81;
- d) kondiga tooted: 1,00.

Kitsetall on kuni üheaastane kits.

Artikkel 4

Erandina määruse (EÜ) nr 1439/95 II jaotise A ja B osast hallatakse käesoleva määruse lisas sätestatud tariifikvoote põhimõttel „kes ees, see mees” kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2454/93 artiklitega 308a ja 308b ning artikli 308c lõikega 1 alates 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini 2009. Kõnealuse määruse artikli 308c lõikeid 2 ja 3 ei kohaldata. Impordilitsentse ei nõuta.

Artikkel 5

1. Lisas kindlaks määratud tariifikvootide kasutusõiguse saamiseks tuleb ühenduse tolliasutustele esitada asjaomase kol-

manda riigi pädevate asutuste välja antud kehtiv päritolutõend ja asjaomaste kaupade vabasse ringlusse lubamise tollideklaratsioon.

Selliste toodete päritolu, mille suhtes kohaldatakse muid kui sooduslepingust tulenevaid tariifikvoote, määratakse kooskõlas ühenduses kehtivate sätetega.

2. Lõikes 1 osutatud päritolutõend on järgmine:

- a) sooduslepingu alla kuuluva tariifikvoodi puhul kõnealuses lepingus sätestatud päritolutõend;
- b) muude tariifikvootide puhul kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikliga 47 kehtestatud tõend, mis sisaldab lisaks kõnealuses artiklis sätestatud teabele järgmisi andmeid:
 - CN-kood (vähemalt neli esimest numbrit);
 - asjaomase tariifikvoodi järjekorranumber või järjekorranumbrid;
 - iga käesoleva määruse artikli 3 lõikes 2 täpsustatud koefitsiendikategooria kogu netomass;
- c) riigi puhul, mille kvoodid kuuluvad nii punkti a kui ka punkti b alla ja ühendatakse, punktis a osutatud tõend.

Kui punktis b osutatud päritolutõend esitatakse lisadokumendina üksnes ühe vabasse ringlusse lubamise deklaratsiooni puhul, võib see sisaldada mitut järjekorranumbrit. Kõikidel muudel juhtudel võib see sisaldada ainult üht järjekorranumbrit.

Artikkel 6

Käeolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2009.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. november 2008

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Mariann FISCHER BOEL

LISA

LAMBA- JA KITSELIHA (rümbe massi ekvivalendina tonnides (t)) ÜHENDUSE 2009. AASTA TARIIFIKVOODID

Riikide rühma nr	CN-koodid	Väärtuseline tollimaks %	Koguseline tollimaks eurot 100 kg kohta	Järjekorranumber süsteemi „kes ees, see mees“ alusel				Päritolu	Aastane kogus tonnides rümbe massi ekvivalendil alusel
				Elusloomad (koefitsient = 0,47)	Kondita lambatalleliha ⁽¹⁾ (koefitsient = 1,67)	Kondita lambaliha ⁽²⁾ (koefitsient = 1,81)	Kondiga liha ja rümbad (koefitsient = 1,00)		
1	0204	Null	Null	—	09.2101	09.2102	09.2011	Argentina	23 000
				—	09.2105	09.2106	09.2012	Austraalia	18 786
				—	09.2109	09.2110	09.2013	Uus-Meremaa	227 854
				—	09.2111	09.2112	09.2014	Uruguay	5 800
				—	09.2115	09.2116	09.1922	Tšiili	6 200
				—	09.2121	09.2122	09.0781	Norra	300
				—	09.2125	09.2126	09.0693	Gröönimaa	100
				—	09.2129	09.2130	09.0690	Fääri saared	20
				—	09.2131	09.2132	09.0227	Türgi	200
				—	09.2171	09.2175	09.2015	Muud ⁽³⁾	200
2	0204, 0210 99 21, 0210 99 29, 0210 99 60	Null	Null	—	09.2119	09.2120	09.0790	Island	1 850
3	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90	10 %	Null	09.2181	—	—	09.2019	Erga omnes ⁽⁴⁾	92

⁽¹⁾ Ja kitsetalleliha.⁽²⁾ Ja muu kitseliha peale talleliha.⁽³⁾ „Muud“ viitab päritolule mis tahes riigist, välja arvatud käesolevas tabelis loetletud riigid.⁽⁴⁾ „Erga omnes“ viitab päritolule mis tahes riigist, sealhulgas käesolevas tabelis loetletud riigid.

II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA OTSUS,

14. november 2008,

23. oktoobri 2008. aasta määruse EKP/2008/11, mis käsitleb tagatiskõlblikkuse reeglite ajutist muutmist, rakendamise kohta

(EKP/2008/15)

(2008/874/EÜ)

EUROOPA KESKPANGA JUHATUS,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eelkõige artikli 105 lõike 2 esimest taanet ning artiklit 110,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanka põhikirja, eelkõige artikli 34.1 teist taanet koosmõjus artikli 3.1 esimese taande ja artikliga 18.2,

võttes arvesse 23. oktoobri 2008. aasta määruse EKP/2008/11, mis käsitleb tagatiskõlblikkuse reeglite ajutist muutmist, artiklit 8,

ning arvestades järgmist:

(1) Euroopa Keskpanka (EKP) nõukogu otsustas 15. oktoobril 2008 ajutiselt lugeda laenuõudeid, mis tulenevad Inglismaa ja Walesi õigusest juhitudvatest sündikaatlaenudest, kõlblikuks tagatiseks eurosüsteemi rahapoliitika toimingutes. Selle otsuse jõustamiseks võttis EKP nõukogu 23. oktoobril 2008 vastu määruse EKP/2008/11⁽¹⁾.

(2) Määruse EKP/2008/11 artikli 3 lõike 2 kohaselt ei tohi Inglismaa ja Wales õigusest juhitudvate sündikaatlaenu

kasutuselevõtu (*mobilisation*) suhtes kehtivate õiguste koguarv ületada kolme. Sellise tagatise vastu likviidsuse andmine eeldab euro kasutuselevõtnud liikmesriikide keskpankadelt (RKPd) õigus- ja riskihinnangute koostamist seoses õigusliku keerukusega, mis kaasneb kuni kolme erineva õiguse alusel sündikaatlaenu kasutuselevõetuga.

(3) Nende laenu kasutuselevõetuga seotud õigusliku keerukuse tõttu tuleb vastu võtta ka Inglismaa ja Walesi õigusest juhitudvate sündikaatlaenu kõlblikuks tagatiseks võtmisega seotud rakenduskriteeriumid,

ON OTSUSTANUD JÄRGMISELT:

Artikkel 1

Mõisted

Käesolevas otsuses kasutatakse järgmisi mõisteid:

— *ülddokumentatsioon* – 31. augusti 2000. aasta suunise EKP/2000/7 (eurosüsteemi rahapoliitika instrumentide ja menetluste kohta)⁽²⁾ I lisa;

⁽¹⁾ ELT L 282, 25.10.2008, lk 17.

⁽²⁾ EÜT L 310, 11.12.2000, lk 1.

— *sündikaatlaenu* – ülddokumentatsiooni punktis 6.2.2 kirjeldatud laenuõuded, mis esinevad sündikaati kuuluva liikme laenuosana ja mille suhtes kehtib Inglismaa ja Walesi õigus.

Artikkel 2

Sündikaatlaenu kasutuselevõtu meetodid

1. RKP võtab sündikaatlaenuga seotud nõude kasutusele vahetult oma asjaomaselt tehingupoolelt kooskõlas laenuõuete suhtes riigis kehtiva korraldusega. Kasutuselevõtu leping peab juhinduma euroalasse kuuluva liikmesriigi õigusest.

2. Sündikaatlaenu kasutuselevõtu suhtes ei kohaldata ülddokumentatsiooni punkti 6.6.

Artikkel 3

Laenu üleantavus

Kõlblikuskriteeriumidele vastavad ainult täielikult üleantavad sündikaatlaenu. Ülddokumentatsiooni 7. lisa neljanda taande tähenduses ei loeta sündikaatlaenusid täielikult üleantavateks ja piiranguteta eurosüsteemi laenuühingute tagatisena kasutusele võetavateks, v.a juhul kui laenuleping lubab tingimusteta järgmist:

- i) laenuandja võib oma RKP ees olevate kohustuste tagamise õiguse jaoks kasutada, loovutada või muul viisil tekitada tagatise; ja
- ii) asjaomane RKP võib talle sellise laenu suhtes antud tagatist kasutada, võttes lepingus osutatud võlgnikult vahetult või kaudselt vastu laenust tulenevaid makseid ning loovutades või andes laenu üle pangale, finantseerimisasutusele, sihtfondile või muule üksusele, mis regulaarselt tegeleb või on asutatud laenu andmiseks, väärtpaberite ostmiseks või muusse finantsvarasse investeerimiseks.

Artikkel 4

Võlgniku teavitamine

1. Tehingupool peab sündikaatlepingus osutatud võlgnikule teatama sündikaatlaenu tagatisena kasutuselevõttust enne laenu kasutuselevõttu või vahetult pärast seda. Teatamisel tuleb järgida sündikaatlaenu lepingus sätestatud korda.

2. Lõige 1 ei mõjuta asjaomase RKP õigust võlgnikku teavitada.

Artikkel 5

Registri tõend

Tehingupoolel esitavad asjaomasele RKP-le sündikaatlaenu kasutuselevõtu äriregistris (*Companies House*) registreerimise kohta Inglismaa ja Walesi äriregistrist (*Registrar of Companies of England and Wales*) saadud tõendi koopia.

Artikkel 6

Sõltumatu õigusnõustaja poolt faktiliste asjaolude kohta koostatud õigusliku arvamuse esitamine tehingupoole poolt

Enne sündikaatlaenu kasutuselevõttu peavad tehingupoolel esitama asjaomasele RKP-le sõltumatute õigusnõustajate poolt faktiliste asjaolude kohta koostatud õigusliku arvamuse (*diligence letter*), mis käsitleb eurosüsteemile sobivas vormis ja viisil teatud aspekte, mida EKP võib vastavalt vajadusele täiendada ja oma kodulehel avaldada.

Artikkel 7

Finantsvahendusettevõtte võlgnikuna

1. Finantsvahendusettevõtte (*special purpose vehicle, SPV*) on sündikaatlaenu nõuetele vastav võlgnik ainult järgmistel juhtudel: i) SPV on garantii saaja, mille on andnud mittefinants-teenuseid pakkuv ettevõtte ülddokumentatsiooni punkti 6.2.2 tähenduses; ii) garantii vastab ülddokumentatsiooni punktis 6.3.3 sätestatud nõuetele; ja iii) asjaomasel RKP-l on õigus garantiid kasutada pärast sündikaatlaenu kasutuselevõttu.
2. Võlgnikuks olevate SPVdega seotud sündikaatlaenudest tulenevad laenuõuded on eurosüsteemi laenuühingute jaoks kõlblik tagatis ainult juhul, kui SPV ja garant on asutatud euroalal.
3. Ülddokumentatsiooni punktis 6.3.3 sätestatud õigusliku kinnituse nõue kehtib ka juhul, kui SPV on garantii saaja lõike 1 alusel.

Artikkel 8

Vääringustamine

Ülddokumentatsiooni punkti 6.2.2 tähenduses loetakse euro sündikaatlaenu vääringuks ainult siis, kui asjaomane laenuleping ei võimalda võlgnikul või tema nimel tegutseval esindajal vääringut, milles sündikaatlaenu on vääringustatud või kuulub tagasimaksmisele, muuta mis tahes ajal enne eurosüsteemi vastava laenuühingu tähtaja lõppemist.

Artikkel 9

Vastunõude ja tasaarvestuse keeld

Sündikaatlaenu on eurosüsteemi laenu tehingutes kõlblikuks tagatiseks ainult siis, kui sündikaatlaenu lepingus on säte, mille kohaselt ei kohaldata võlgniku poolt tehtavate maksete suhtes mis tahes mahaarvamisi seoses tasaarvestuse või vastunõudega.

Artikkel 10

Tagatise realiseerimise piirangud

1. Sündikaatlaenu, mille suhtes sätestab leping nõude, et võlgnikuga seotud sündikaadi otsuseid teeb laenuandjate enamus, on eurosüsteemi laenu tehingute jaoks kõlblik tagatis.

2. Sündikaatlaenu, mille suhtes sätestab leping võimaluse sündikaatlepingu teatud tingimusi muuta või nendest loobuda laenuandjate enamuse poolt, on eurosüsteemi laenu tehingute jaoks kõlblik tagatis juhul, kui laenuleping ei sätesta enamuse otsustusõigust järgmise osas: i) lepingust tuleneva mis tahes makse tähtaja pikendamine; või ii) põhisumma või intressi mis tahes makse summa või marginaali vähendamine; või iii) igale laenuandjale lepinguliste kohustuste võrdsetes osades täitmise põhimõtte muutmine.

3. Sündikaatlaenu, mille puhul maksete kogumist ja jaotamist teostab laenukorraldaja (*facility agent*) on eurosüsteemi laenu tehingute jaoks kõlblik tagatis, kui laenukorraldajaks on krediitiasutus pikaajalise reitinguga vähemalt „A-“ (Fitch or Standard & Poor), „A3“ (Moody) või „AL“ (DBRS).

Artikkel 11

Laenuandja asendamise sätted

Sündikaatlaenu, mille suhtes sätestab leping võlgniku õiguse asendada laenuandja, makstes laenujäägi, on eurosüsteemi laenu tehingute jaoks kõlblik tagatis juhul, kui enne kasutuselevõttu annab tehingupool asjaomasele RKP-le oma asenduse eest saadava rahalise õiguse suhtes täitmisele pööratava tagatise.

Artikkel 12

Konfidentsiaalse teabe avaldamine

Sündikaatlaenu on eurosüsteemi laenu tehingute jaoks kõlblik tagatis ainult juhul, kui sündikaatlaenu leping lubab laenuandjal avaldada eurosüsteemi keskpangale konfidentsiaalset teavet, mis on seotud laenuandja poolt oma lepingust tulenevate õiguste, millega tagatakse selle laenuandja kohustusi eurosüsteemi keskpanga ees, suhtes antud tagatise või loovutamiseega.

Artikkel 13

Maksustamine ja hüvitis

1. Sündikaatlaenu on eurosüsteemi laenu tehingute jaoks kõlblik tagatis ainult juhul, kui tehingupool vastab käesolevas artiklis sätestatud tingimustele.

2. Tehingupool esitab Ühendkuningriigi maksunõustaja kinnituse järgmise kohta: a) võlgnik ei ole laenu (vara) valduse (*beneficial ownership*) mis tahes üleandmise korral RKP-le Inglise ega mis tahes muu õiguse alusel kohustatud kinni pidama Ühendkuningriigi tulumaksu (*withholding tax*); või b) võlgnik on kohustatud sellise valduse üleandmise korral RKP-le kinni pidama Ühendkuningriigi tulumaksu (*withholding tax*), kuid RKP vastab Ühendkuningriikide ja asjaomase RKP jurisdiktsiooni vahel sõlmitud maksulepingu tingimustele ning maksuameti (*Her Majesty's Revenue & Customs*) poolt asjaomase lepingu alusel antud juhise alusel on võlgnikul õigus teha RKP-le intressimakseid ilma Ühendkuningriigi maksu kinni pidamata ja RKP-l on õigus varem kinnipeetud maksu tagastatusele; või c) võlgnik on kohustatud valduse RKP-le üleandmisel Ühendkuningriigi tulumaksu kinni pidama ning RKP ei vasta Ühendkuningriigi ja RKP jurisdiktsiooni vahel sõlmitud maksulepingu tingimustele ning tema suhtes ei kohaldata muud vabastust.

3. Kui Ühendkuningriigi maksunõustaja kinnitab, et laenu (vara) RKP-le valduse üleandmine vastab eespool lõikes 2 osutatud punktidele b või c, peab tehingupool võtma kohustuse hüvitada RKP-le võlgniku poolt kinni peetud Ühendkuningriigi mis tahes tulumaks (mille suhtes pole tehtud sündikaatlepingust tulenevat juurdarvestust) ning kogu negatiivne rahavoog, mis tuleneb Ühendkuningriigi mis tahes tulumaksust, mis on kinni peetud ja seejärel RKP-le hüvitatud.

4. Tehingupool on täielikult vastutav võlgniku teavitamise eest laenu (vara) valduse mis tahes üleandmisest RKP-le, mille tulemusena tekib võlgnikul Ühendkuningriigi maksu (või erimääraga Ühendkuningriigi maksu) kinni pidamise kohustus.

5. Tehingupool kannab kõik kulud seoses Ühendkuningriikide lepingu loovutamise maksuga (*stamp duty*), samuti sellega seotud mis tahes viivise ja intressiga, mis kuulub tasumisele seoses laenu (vara) valduse üleandmisega Inglise või mis tahes muu õiguse alusel ning mida RKP peab mõistlikkuse põhimõttest lähtuvalt tasumisele kuuluvaks, et RKP saaks laenu (vara) kasutada tõendina Inglise kohtus või kasutada laenu (vara) Ühendkuningriigis mõnel muul eesmärgil. Samuti kannab tehingupool kõik kulud seoses üleandmisest tuleneva Ühendkuningriikide edasilükatud maksuga (*stamp duty reserve tax*), kui on.

6. Tehingupool esitab tema poolt kohaseks peetava jurisdiktsiooni suhtes kohase maksunõustaja kinnituse, et võlgnikul ei ole kohustust Inglise ega mis tahes muu õiguse alusel kinni pidada Ühendkuningriigist erineva riigi tulumaksu seoses laenu (vara) valduse üleandmisega RKP-le ning et selline üleandmine ei tekita Ühendkuningriigist erineva riigi mis tahes lepingu üleandmisega seotud maksu kohustust.

7. Tehingupool hüvitab asjaomasele RKP-le mis tahes maksed, mis tuleb teha laenukorraldajale või maksete teostajale, ja mis tahes muud maksed või kulud, mis on seotud laenu haldusega.

Artikkel 14

Lõppsätted

1. Käesolev otsus jõustub 17. novembril 2008.
2. Käesolevat otsust kohaldatakse kuni 30. novembrini 2008.

Frankfurt Maini ääres, 14. november 2008

EKP president
Jean-Claude TRICHET

IV

(Muud aktid)

EUROOPA MAJANDUSPIIRKOND

EMP ÜHISKOMITEE

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 95/2008,

26. september 2008,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu I lisa (veterinaar- ja fütosanitaarküsimused)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu I lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. aprilli 2008. aasta otsusega nr 42/2008. ⁽¹⁾
- (2) Lepingusse tuleb lisada komisjoni 4. mai 2006. aasta määrus (EÜ) nr 688/2006, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 III ja XI lisa seoses transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate seire ja veiste määratletud riskiteguriga materjaliga Rootsisis. ⁽²⁾
- (3) Lepingusse tuleb lisada komisjoni 25. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 722/2007, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 (millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad) II, V, VI, VIII, IX ja XI lisa. ⁽³⁾
- (4) Lepingusse tuleb lisada komisjoni 26. juuni 2007. aasta määrus (EÜ) nr 727/2007, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 (millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad) I, III, VII ja X lisa. ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ ELT L 223, 21.8.2008, lk 33.⁽²⁾ ELT L 120, 5.5.2006, lk 10.⁽³⁾ ELT L 164, 26.6.2007, lk 7.⁽⁴⁾ ELT L 165, 27.6.2007, lk 8.

- (5) Lepingusse tuleb lisada komisjoni 29. oktoobri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1275/2007, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 999/2001 (millega sätestatakse teatavate transmissiivsete spongioossete entsefalopaatiate vältimise, kontrolli ja likvideerimise eeskirjad) IX lisa. ⁽¹⁾
- (6) Lepingusse tuleb lisada komisjoni 15. oktoobri 2007. aasta otsus 2007/667/EÜ, millega lubatakse Saksamaal pärast BSE esinemise ametlikku kinnitamist kasutada ohustatud veiseid nende produktiivse ea lõpuni. ⁽²⁾
- (7) Käesolevat otsust kohaldatakse Islandi suhtes I lisa I peatüki sissejuhatuse lõikes 2 täpsustatud üleminekuperioodil.
- (8) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

EMP lepingu I lisa I peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Osa 7.1 punkti 12 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 999/2001) lisatakse järgmised taanded:

- „— **32006 R 0688**: komisjoni määrus (EÜ) nr 688/2006, 4. mai 2006 (ELT L 120, 5.5.2006, lk 10),
- **32007 R 0722**: komisjoni määrus (EÜ) nr 722/2007, 25. juuni 2007 (ELT L 164, 26.6.2007, lk 7),
- **32007 R 0727**: komisjoni määrus (EÜ) nr 727/2007, 26. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 8),
- **32007 R 1275**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1275/2007, 29. oktoober 2007 (ELT L 284, 30.10.2007, lk 8).”

2. Osa 7.1 punkti 12 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 999/2001) kohanduse A teksti muudetakse järgmiselt:

„III lisa peatüki A I ossa lisatakse järgmine tekst:

- 2.3 Erandina punktist 2.2 võib Norra oma territooriumil sündinud, kasvanud ja tapetud veiste puhul teha otsuse kontrollida ainult juhuslikku valimit. Valim peab koosnema vähemalt 10 000 loomast aastas.”

⁽¹⁾ ELT L 284, 30.10.2007, lk 8.

⁽²⁾ ELT L 271, 16.10.2007, lk 16.

3. Osa 7.1 punkti 12 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 999/2001) kohanduse C tekst jäetakse välja.
4. Osa 7.2 pealkirja „*ÕIGUSAKTID, MIDA EFTA RIIGID JA EFTA JÄRELEVALVEAMET IGATI ARVESSE VÕTAVAD*” all lisatakse punkti 41 (komisjoni otsus 2007/411/EÜ) järele järgmine punkt:

„41a. **32007 D 0667**: komisjoni otsus 2007/667/EÜ, 15. oktoober 2007, millega lubatakse Saksamaal pärast BSE esinemise ametlikku kinnitamist kasutada ohustatud veiseid nende produktiivse ea lõpuni (ELT L 271, 16.10.2007, lk 16).”

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 688/2006, (EÜ) nr 722/2007, (EÜ) nr 727/2007 ja (EÜ) nr 1275/2007 ning otsuse 2007/667/EÜ islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 96/2008,****26. september 2008,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 1. veebruari 2008. aasta otsusega nr 4/2008. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni tõlgendusteatis 2007/C 68/04 teisest liikmesriigist pärit mootorsõidukite registreerimise korra kohta ⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (3) Nõukogu 29. juuni 1977. aasta resolutsioon ⁽³⁾ ja komisjoni teatis C/281/88/lk 9 ⁽⁴⁾ on aegunud ja tuleb lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa I peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punktid 46 (nõukogu resolutsioon, 29. juuni 1977) ja 47 (komisjoni teatis C/281/88/lk 9) jäetakse välja.
2. Punkti 47 järele lisatakse järgmine punkt:

„48. **52007 SC 0169:** komisjoni tõlgendusteatis 2007/C 68/04 teisest liikmesriigist pärit mootorsõidukite registreerimise korra kohta (ELT C 68, 24.3.2007, lk 15).”

Artikkel 2

Komisjoni tõlgendusteatis 2007/C 68/04 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

⁽¹⁾ ELT L 154, 12.6.2008, lk 7.

⁽²⁾ ELT C 68, 24.3.2007, lk 15.

⁽³⁾ EÜT C 177, 26.7.1977, lk 1.

⁽⁴⁾ EÜT C 281, 4.11.1988, lk 9.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS,**nr 97/2008,****26. september 2008,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 26. oktoobri 2007. aasta otsusega nr 132/2007.⁽¹⁾
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. jaanuari 2008. aasta direktiiv 2008/2/EÜ põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite vaatevälja ja klaasipuhastite kohta⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (3) Direktiiviga 2008/2/EÜ tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 74/347/EMÜ,⁽³⁾ mis on lepingusse inkorporeeritud ja mis tuleb seetõttu lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa II peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punkt 5 (nõukogu direktiiv 74/347/EMÜ) jäetakse välja.
2. Punkti 29 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/25/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„30. **32008 L 0002**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2008/2/EÜ, 15. jaanuar 2008, põllu- ja metsamajanduslike ratastraktorite vaatevälja ja klaasipuhastite kohta (ELT L 24, 29.1.2008, lk 30).”

Artikkel 2

Direktiivi 2008/2/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

⁽¹⁾ ELT L 100, 10.4.2008, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 24, 29.1.2008, lk 30.

⁽³⁾ EÜT L 191, 15.7.1974, lk 5.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 98/2008,

26. september 2008,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuni 2008. aasta otsusega nr 62/2008. ⁽¹⁾
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. jaanuari 2008. aasta määrus (EÜ) nr 109/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1924/2006 toidu kohta esitatavate toitumis- ja tervisealaste väidete kohta, ⁽²⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (3) Komisjoni 19. veebruari 2008. aasta direktiiv 2008/17/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivide 86/362/EMÜ, 86/363/EMÜ ja 90/642/EMÜ teatavaid lisasid atsefaadi, atsetamipriidi, atsibensolaar-S-metüüli, aldrüini, benalaksüüli, benomüüli, karbentasiimi, kloromekvaadi, klorotaloniili, kloropüriifossi, klofentesiini, tsüflutriini, tsüpermetriini, tsüromasiini, dieldriini, dimetooadi, ditiokarbamaatide, esfenvaleraadi, famoksadooni, fenheksamiidi, fenitroiooni, fenvaleraadi, glüfosaadi, indoksakarbi, lambda-tsihalotriini, mepanipüriimi, metalaksüül-M-i, metidatiooni, metoksüfenosiidi, pümetrosiini, püraklostrobiini, pürimetaniili, spiroksamiini, tiaklopriidi, metüültiofanaadi ja trifloksüstrobiini jääkide piirnormide osas, ⁽³⁾ tuleb inkorporeerida lepingusse.
- (4) Käesolevat otsust ei kohaldata Liechtensteini suhtes,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XII peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punktide 38 (nõukogu direktiiv 86/362/EMÜ), 39 (nõukogu direktiiv 86/363/EMÜ) ja 54 (nõukogu direktiiv 90/642/EMÜ) järele lisatakse järgmine taane:

— **32008 L 0017:** komisjoni direktiiv 2008/17/EÜ, 19. veebruar 2008 (ELT L 50, 23.2.2008, lk 17)."

2. Punkti 54zzzt (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1924/2006) lisatakse järgmine tekst:

“, muudetud järgmise aktiga:

— **32008 R 0109:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 109/2008, 15. jaanuar 2008 (ELT L 39, 13.2.2008, lk 14)."

⁽¹⁾ ELT L 257, 25.9.2008, lk 23.

⁽²⁾ ELT L 39, 13.2.2008, lk 14.

⁽³⁾ ELT L 50, 23.2.2008, lk 17.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 109/2008 ja direktiivi 2008/17/EÜ islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 99/2008,****26. september 2008,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingut II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 6. juuni 2008. aasta otsusega nr 63/2008. ⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 24. jaanuari 2008. aasta määrus (EÜ) nr 61/2008, millega muudetakse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2377/90 (milles sätestatakse ühenduse menetlus veterinaaravimijääkide piirnormide kehtestamiseks loomsetes toiduainetes) II lisa dinoprostooni suhtes, ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingut II lisa XIII peatüki punkti 14 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 2377/90) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 R 0061**: komisjoni määrus (EÜ) nr 61/2008, 24. jaanuar 2008 (ELT L 22, 25.1.2008, lk 8).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 61/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

(1) ELT L 257, 25.9.2008, lk 25.

(2) ELT L 22, 25.1.2008, lk 8.

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 100/2008,

26. september 2008,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu II lisa (tehnilised normid, standardid, katsetamine ja sertifitseerimine)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu II lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 25. aprilli 2008. aasta otsusega nr 48/2008. ⁽¹⁾
- (2) Lepingusse tuleb lisada komisjoni 23. oktoobri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1238/2007, millega sätestatakse Euroopa Kemikaaliameti apellatsiooninõukogu liikmete kvalifikatsiooni käsitlevad eeskirjad. ⁽²⁾
- (3) Lepingusse tuleb lisada nõukogu 15. novembri 2007. aasta määrus (EÜ) nr 1354/2007, millega kohandatakse Bulgaaria ja Rumeenia ühinemise tõttu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist (REACH), ⁽³⁾

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu II lisa XV peatükki muudetakse järgmiselt.

1. Punktile 12zc (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1907/2006) lisatakse:

„, , muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32007 R 1354**: nõukogu määrus (EÜ) nr 1354/2007, 15. november 2007 (ELT L 304, 22.11.2007, lk 1).”

2. Punkti 12zc (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1907/2006) järele lisatakse järgmine punkt:

„12zca. **32007 R 1238**: komisjoni määrus (EÜ) nr 1238/2007, 23. oktoober 2007, millega sätestatakse Euroopa Kemikaaliameti apellatsiooninõukogu liikmete kvalifikatsiooni käsitlevad eeskirjad (ELT L 280, 24.10.2007, lk 10).”⁽¹⁾ ELT L 223, 21.8.2008, lk 43.⁽²⁾ ELT L 280, 24.10.2007, lk 10.⁽³⁾ ELT L 304, 22.11.2007, lk 1.

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 1238/2007 ja (EÜ) nr 1354/2007 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 101/2008,****26. september 2008,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu IV lisa (energia)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu IV lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 14. märtsi 2008. aasta otsusega nr 28/2008. ⁽¹⁾
- (2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. septembri 2005. aasta määrus (EÜ) nr 1775/2005 (maagaasi edastusvõrkudele juurdepääsu tingimuste kohta) ⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu IV lisa punkti 26 (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2005/32/EÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

„27. **32005 R 1775**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1775/2005, 28. september 2005, maagaasi edastusvõrkudele juurdepääsu tingimuste kohta (ELT L 289, 3.11.2005, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse kõnealuse määruse sätteid järgmises kohanduses:

- a) Määruse artiklis 16 on sätestatud erand määruse kohaldamise kohta liikmesriikides asuvatele maagaasi edastusvõrkudele direktiivi 2003/55/EÜ artiklis 28 kehtestatud erandite kehtivusaja jooksul. Norra on vastavalt direktiivi 2003/55/EÜ artikli 28 lõikele 2 omandanud tekkiva turu staatuse. Sellest lähtuvalt ei kohaldata määrust Norra suhtes enne seda, kui erandi kehtivusaeg on lõppenud.
- b) Asjaomaseid EFTA riike kutsutakse saatma vaatelejaid artikli 14 alusel loodud komitee koosolekule. EFTA riikide esindajad osalevad täies mahus komitee töös, kuid neil ei ole õigust hääletada.”

⁽¹⁾ ELT L 182, 10.7.2008, lk 19.

⁽²⁾ ELT L 289, 3.11.2005, lk 1.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1775/2005 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

Lepinguosaliste ühisdeklaratsioon otsuse nr 101/2008 kohta, milles käsitletakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 28. septembri 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1775/2005 (maagaasiedastusvõrkudele juurdepääsu tingimuste kohta) rakendamist Euroopa Majanduspiirkonna lepingus

Euroopa Majanduspiirkonna lepingu kahesambalise struktuuri tõttu (artikli 93 lõige 2) tuleb uued ühenduse õigusaktid võtta vastu ühiskomitee otsusega. Maagaasiedastusvõrkudele juurdepääsu tingimusi käsitleva määruse kohased suunised on kõigi liikmesriikide suhtes siduvad. Uusi suuniseid või olemasolevate suuniste muudatusi tuleb seega käsitleda ühenduse õigusaktidena, mille peab vastavalt EMP lepingu artiklile 98 vastu võtma EMP Ühiskomitee.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 102/2008,

26. september 2008,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu VI lisa (sotsiaalkindlustus)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga (edaspidi „leping”), eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu VI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 7. detsembri 2007. aasta otsusega nr 159/2007. ⁽¹⁾
- (2) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. aprilli 2005. aasta määrus (EÜ) nr 647/2005, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustuskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes ning nõukogu määrust (EMÜ) nr 574/72, millega on kehtestatud määruse (EMÜ) nr 1408/71 rakendamise kord. ⁽²⁾
- (3) Lepingusse tuleb inkorporeerida Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2006. aasta määrus (EÜ) nr 629/2006, millega muudetakse nõukogu määrust (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustuskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja füüsilisest isikust ettevõtjate ning nende pereliikmete suhtes ja nõukogu määrust (EMÜ) nr 574/72, millega sätestatakse määruse (EMÜ) nr 1408/71 rakendamise kord. ⁽³⁾
- (4) Tuleb võtta arvesse Euroopa Kohtu otsust kohtuasjas C-299/05, millega tühistatakse teatavad kanded määruses (EÜ) nr 647/2005, ja EFTA Kohtu otsust kohtuasjas E-5/06,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu VI lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punktile 1 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1408/71) lisatakse järgmised taanded:

„— **32005 R 0647**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 647/2005, 13. aprill 2005 (ELT L 117, 4.5.2005, lk 1),

— **32006 R 0629**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 629/2006, 5. aprill 2006 (ELT L 114, 27.4.2006, lk 1).”

2. Punkti 1 kohanduse m (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1408/71) tekst asendatakse järgmisega:

„i) Ila lisa on järgmine:

Pealkirja „Y. SOOME” all olevat punkti b, pealkirja „Z. ROOTSI” all olevat punkti c ja pealkirja „AA. ÜHENDKUNINGRIIK” all olevaid punkte d ja f ei kohaldata EFTA riikide suhtes.

⁽¹⁾ ELT L 124, 8.5.2008, lk 24.

⁽²⁾ ELT L 117, 4.5.2005, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 114, 27.4.2006, lk 1.

Invaliidide ülalpidamistoetuse lisamist pealkirja „AA. ÜHENDKUNINGRIIK” all olevasse punkti d kohaldatakse siiski ainult kõnealuse toetuse liikumisega seotud osa ulatuses.

ii) Ila lissasse lisatakse järgmine tekst:

ZA. ISLAND

Puudub.

ZB. LIECHTENSTEIN

a) Pimedatele ettenähtud toetused (17. detsembri 1970. aasta seadus pimedatele toetuse andmise kohta).

b) Rasedus- ja sünnitustoetused (25. novembri 1981. aasta seadus rasedus- ja sünnitustoetuste andmise kohta).

c) Täiendavad soodustused vanadus-, toitjakaotus- ja invaliidsuskindlustuse puhul (10. detsembri 1965. aasta seadus täiendavate soodustuste kohta vanadus-, toitjakaotus- ja invaliidsuskindlustuse puhul, muudetud 12. novembril 1992).

ZC. NORRA

a) Garanteeritud minimaalne täiendav pension isikutele, kes on invaliidid sünnist saadik või lapseeas kooskõlas 17. juuni 1966. aasta riikliku kindlustusseaduse nr 12 artiklitega 7–3 ja 8–4.

b) Erisoodustused kooskõlas 29. aprilli 2005. aasta aktiga nr 21, mis käsitleb täiendavate hüvitiste andmist isikutele, kelle elamisperiood Norras on lühike.”

3. Punkti 1 kohanduse n (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1408/71) tekst asendatakse järgmisega:

„Lisasse III(A) lisatakse järgmine tekst:

36. ISLAND – TAANI

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.

37. ISLAND – SOOME

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.

38. ISLAND – ROOTSI

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.

39. ISLAND – NORRA

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.

40. NORRA – TAANI

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.

41. NORRA – SOOME

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.

42. NORRA – ROOTSI

15. juuni 1992. aasta Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni artikkel 10, mis käsitleb lisareisikulude katmist haigestumise korral mõnes teises Põhjamaa riigis viibimise ajal, põhjustades algsest kallima tagasisõidu elukohariiki.”

4. Punkti 1 kohanduse o (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1408/71) tekst jäetakse välja.
5. Punkti 1 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1408/71) kohanduses t pealkirja „ZB. LIECHTENSTEIN” all oleva lõike 1 tekst jäetakse välja.
6. Punktile 2 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 574/72) lisatakse järgmised taanded:
- „— **32005 R 0647**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 647/2005, 13. aprill 2005 (ELT L 117, 4.5.2005, lk 1),
- **32006 R 0629**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 629/2006, 5. aprill 2006 (ELT L 114, 27.4.2006, lk 1).”
7. Punkti 2 kohanduse n (nõukogu määrus (EMÜ) nr 574/72) tekst jäetakse välja.

Artikkel 2

Määruste (EÜ) nr 647/2005 ja (EÜ) nr 629/2006 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008 tingimusel, et EMP Ühiskomiteele on edastatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 103/2008,****26. september 2008,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu VI lisa (sotsiaalkindlustus)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping VI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 7. detsember 2007. aasta otsusega nr 159/2007.⁽¹⁾
- (2) Lepingusse tuleb lisada Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni 7. aprilli 2006. aasta otsus nr 207, mis käsitleb määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 76 ja artikli 79 lõike 3 ning määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 10 lõike 1 tõlgendamist seoses perehüvitiste ja -toetuste kattumisega,⁽²⁾

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu VI lisa punkti 3.81 (otsus nr 205) järele lisatakse järgmine punkt:

„3.82. **32006 D 0442:** Euroopa ühenduste võõrtöötajate sotsiaalkindlustuse halduskomisjoni otsus nr 207, 7. aprill 2006, mis käsitleb määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 76 ja artikli 79 lõike 3 ning määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 10 lõike 1 tõlgendamist seoses perehüvitiste ja -toetuste kattumisega (ELT L 175, 29.6.2006, lk 83).”

Artikkel 2

Otsuse nr 207 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated.^(*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja*

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

⁽¹⁾ ELT L 124, 8.5.2008, lk 24.

⁽²⁾ ELT L 175, 29.6.2006, lk 83.

^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 104/2008,****26. september 2008,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Leping XIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. juuli 2008. aasta otsusega nr 87/2008.⁽¹⁾
- (2) Komisjoni 24. juuli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 715/2008, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 474/2006, millega kehtestatakse ühenduse nimekirja lennuettevõtjatest, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse piires tegevuskeeldu,⁽²⁾ tuleb lepingusse inkorporeerida,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa punkti 66zab (komisjoni määrus (EÜ) nr 474/2006) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 R 0715**: komisjoni määrus (EÜ) nr 715/2008, 24. juuli 2008 (ELT L 197, 25.7.2008, lk 36).”

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 715/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated.^(*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

*EMP Ühiskomitee nimel**eesistuja*

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

⁽¹⁾ ELT L 280, 23.10.2008, lk 23.

⁽²⁾ ELT L 197, 25.7.2008, lk 36.

^(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 105/2008,

26. september 2008,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XVIII lisa (töötervishoid ja tööohutus, tööõigis ning naiste ja meeste võrdne kohtlemine)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XVIII lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 14. märtsi 2008. aasta otsusega nr 33/2008. ⁽¹⁾
- (2) Lepingusse tuleb lisada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2007. aasta direktiiv 2007/30/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 89/391/EMÜ, selle üksikdirektiive ning nõukogu direktiive 83/477/EMÜ, 91/383/EMÜ, 92/29/EMÜ ja 94/33/EÜ, et lihtsustada ja ratsionaliseerida praktilise rakendamise aruandeid, ⁽²⁾

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XVIII lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punktidesse 5 (nõukogu direktiiv 83/477/EMÜ) ja 10 (nõukogu direktiiv 89/655/EMÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32007 L 0030:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21).”

2. Punktidesse 8 (nõukogu direktiiv 89/391/EMÜ), 9 (nõukogu direktiiv 89/654/EMÜ), 11 (nõukogu direktiiv 89/656/EMÜ), 12 (nõukogu direktiiv 90/269/EMÜ), 13 (nõukogu direktiiv 90/270/EMÜ), 16 (nõukogu direktiiv 91/383/EMÜ), 16a (nõukogu direktiiv 92/29/EMÜ), 16b (nõukogu direktiiv 92/57/EMÜ), 16c (nõukogu direktiiv 92/58/EMÜ), 16d (nõukogu direktiiv 92/85/EMÜ), 16e (nõukogu direktiiv 92/91/EMÜ), 16f (nõukogu direktiiv 92/104/EMÜ), 16g (nõukogu direktiiv 93/103/EÜ), 16h (nõukogu direktiiv 98/24/EÜ), 16i (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 1999/92/EÜ), 16ja (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2002/44/EÜ), 16jb (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2003/10/EÜ), 16jc (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2004/40/EÜ), 16je (Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2006/25/EÜ) ja 29 (nõukogu direktiiv 94/33/EÜ) lisatakse järgmine tekst:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32007 L 0030:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2007/30/EÜ, 20. juuni 2007 (ELT L 165, 27.6.2007, lk 21).”

⁽¹⁾ ELT L 182, 10.7.2008, lk 30.

⁽²⁾ ELT L 165, 27.6.2007, lk 21.

Artikkel 2

Direktiivi 2007/30/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008, tingimusel et EMP Ühiskomiteele on esitatud kõik lepingu artikli 103 lõike 1 kohased teated. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 106/2008,****26. september 2008,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XX lisa (keskkond)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XX lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. juuli 2008. aasta otsusega nr 89/2008. ⁽¹⁾
- (2) Lepingusse tuleb lisada komisjoni 17. märtsi 2008. aasta otsus 2008/276/EÜ, millega muudetakse otsust 2005/338/EÜ, et pikendada ühenduse ökomärgise andmise ökoloogiliste kriteeriumide kehtivust puhkeküla või -laagri teenuse puhul. ⁽²⁾
- (3) Lepingusse tuleb lisada komisjoni 26. märtsi 2008. aasta otsus 2008/277/EÜ, millega muudetakse otsust 2001/405/EÜ, et pikendada pehmest paberist toodetele ühenduse ökomärgise andmise ökoloogiliste kriteeriumide kehtivust, ⁽³⁾

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XX lisa muudetakse järgmiselt.

1. Punktile 2i (komisjoni otsus 2001/405/EÜ) lisatakse järgmine taane:

„— **32008 D 0277**: komisjoni otsus 2008/277/EÜ, 26. märts 2008 (ELT L 87, 29.3.2008, lk 14).”

2. Punktile 2p (komisjoni otsus 2005/338/EÜ) lisatakse:

„, muudetud järgmise õigusaktiga:

— **32008 D 0276**: komisjoni otsus 2008/276/EÜ, 17. märts 2008 (ELT L 87, 29.3.2008, lk 12).”

⁽¹⁾ ELT L 280, 23.10.2008, lk 27.

⁽²⁾ ELT L 87, 29.3.2008, lk 12.

⁽³⁾ ELT L 87, 29.3.2008, lk 14.

Artikkel 2

Otsuste 2008/276/EÜ ja 2008/277/EÜ islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 107/2008,****26. september 2008,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. juuli 2008. aasta otsusega nr 92/2008. ⁽¹⁾
- (2) Lepingusse tuleb lisada Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. veebruari 2008. aasta määrus (EÜ) nr 177/2008, millega luuakse statistika eesmärgil moodustatud ettevõtlusregistrite ühine raamistik ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2186/93. ⁽²⁾
- (3) Määrusega (EÜ) nr 177/2008 on kehtetuks tunnistatud nõukogu määrus (EMÜ) nr 2186/93, ⁽³⁾ mis on lepingusse lisatud ja mis tuleb sellest tulenevalt lepingust välja jätta,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa punkti 4b (nõukogu määrus (EÜ) nr 2186/93) tekst asendatakse järgmisega:

„**32008 R 0177:** Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 177/2008, 20. veebruar 2008, millega luuakse statistika eesmärgil moodustatud ettevõtlusregistrite ühine raamistik ja tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EMÜ) nr 2186/93 (ELT L 61, 5.3.2008, lk 6).

Käesolevas lepingus loetakse kõnealuse määruse sätteid järgmises kohanduses:

- a) Lisa muutujat 1.7a ei kohaldata Liechtensteini suhtes.
- b) Liechtenstein hakkab käesoleva määruse järgimiseks vajalikke meetmeid rakendama alates 31. detsembrist 2010.”

⁽¹⁾ ELT L 280, 23.10.2008, lk 32.

⁽²⁾ ELT L 61, 5.3.2008, lk 6.

⁽³⁾ EÜT L 196, 5.8.1993, lk 1.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 177/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 108/2008,

26. september 2008,

millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu XXI lisa (statistika)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artiklit 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu XXI lisa on muudetud EMP Ühiskomitee 4. juuli 2008. aasta otsusega nr 92/2008. ⁽¹⁾
- (2) Lepingusse tuleb lisada komisjoni 23. aprilli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 364/2008, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 716/2007 seoses välismaiste tütaretevõtete kaubandusstatistika edastamise tehnilise vormingu ja liikmesriikidele lubatud eranditega, ⁽²⁾

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XXI lisa punkti 19x (Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 716/2007) järele lisatakse järgmine punkt:

„19xa. **32008 R 0364:** komisjoni määrus (EÜ) nr 364/2008, 23. aprill 2008, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 716/2007 seoses välismaiste tütaretevõtete kaubandusstatistika edastamise tehnilise vormingu ja liikmesriikidele lubatud eranditega (ELT L 112, 24.4.2008, lk 14).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

III lisasse “ERANDID” lisatakse järgmine tekst:

“Liikmesriik:	Koostavas riigis asuvate välismaiste tütaretevõtete statistika moodul	Välisriigis asuvate välismaiste tütaretevõtete statistika moodul
Norra	Tegevusalade jaotuse erand: NACE Rev. 1.1 klassifikaatori J jagu vaatlus-aastate 2007–2010 puhul	Täielik erand vaatlusaastate 2007–2008 puhul”

⁽¹⁾ ELT L 280, 23.10.2008, lk 32.

⁽²⁾ ELT L 112, 24.4.2008, lk 14.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 364/2008 islandi- ja norrakeelne tekst, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 27. septembril 2008 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

(*) Põhiseadusest tulenevaid nõudeid ei ole nimetatud.

EMP ÜHISKOMITEE OTSUS**nr 109/2008,****26. september 2008,****millega muudetakse Euroopa Majanduspiirkonna lepingu protokoll nr 31 koostöö kohta teatavates valdkondades väljaspool nelja vabadust**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi „leping”, eriti selle artikleid 86 ja 98,

ning arvestades järgmist:

- (1) Lepingu protokoll nr 31 on muudetud EMP Ühiskomitee 10. märtsi 2006. aasta otsusega nr 41/2006. ⁽¹⁾
- (2) On asjakohane laiendada lepinguosaliste koostööd nii, et see hõlmaks komisjoni 12. detsembri 2007. aasta otsust 2008/49/EÜ siseturu infosüsteemi (IMI) rakendamise kohta seoses isikuandmete kaitsega. ⁽²⁾
- (3) Seepärast tuleks lepingu protokoll nr 31 muuta, et kõnealust laiendatud koostööd saaks alustada.
- (4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrus (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta ⁽³⁾ ei ole lepingusse lisatud,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu protokoll nr 31 artikli 17 lõike 5 punkti b taandesse (Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 387/2004/EÜ) lisatakse järgmine alltaane:

„— **32008 D 0049**: komisjoni otsus 2008/49/EÜ, 12. detsember 2007, siseturu infosüsteemi (IMI) rakendamise kohta seoses isikuandmete kaitsega (ELT L 13, 16.1.2008, lk 18).”

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub EMP Ühiskomitee viimasele teavitamisele järgneval päeval vastavalt lepingu artikli 103 lõikele 1. ^(*)

⁽¹⁾ ELT L 147, 1.6.2006, lk 64.

⁽²⁾ ELT L 13, 16.1.2008, lk 18.

⁽³⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

^(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

Artikkel 3

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 26. september 2008

EMP Ühiskomitee nimel
eesistuja

Tema Kõrgeausus LIECHTENSTEINI Prints Nikolaus

PARANDUSED**Komisjoni 26. juuli 1995. aasta direktiivi 95/45/EÜ (millega nähakse ette toiduainetes kasutatavate värvainete puhtuse erikriteeriumid) parandus**

(Euroopa Ühenduste Teataja L 226, 22. september 1995)

(Eestikeelne eriväljaanne 2004, 13. Tööstuspoliitika ja siseturg, 15. köide, lk 218)

Komisjoni direktiivi 95/45/EÜ parandused, mis avaldati Euroopa Liidu Teatajas L 303 14.11.2008, lk 25, tunnistatakse õigustühiseks.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. mai 2007. aasta määruse (EÜ) nr 614/2007 (keskkonna rahastamisvahendi (LIFE+) kohta) parandus*(Euroopa Liidu Teataja L 149, 9. juuni 2007)*

Leheküljel 2 põhjenduses 5

asendatakse „(5) ..., mis on seotud Natura 2000 alade haldamise või määramisega vastavalt nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivile 92/43/EMÜ ...”

järgmisega: „(5) ..., mis on seotud Natura 2000 alade haldamise ja määramisega vastavalt nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivile 92/43/EMÜ ...”.

Leheküljel 2 põhjenduses 6

asendatakse „(6) ..., mille aastane maksumus 2004. aastal on hinnanguliselt 6 100 miljonit EUR.”

järgmisega: „(6) ..., mille aastane maksumus 2004. aastal oli hinnanguliselt 6 100 miljonit eurot.”

Leheküljel 3 põhjenduses 19

asendatakse „(19) Käesoleva määrusega sätestatakse kogu programmi kehtivuse ajaks rahastamispakett, mis kujutab endast peamist juhust Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel ...”

järgmisega: „(19) Käesoleva määrusega sätestatakse kogu programmi kehtivuse ajaks rahastamispakett, mis on eelarvepädevale institutsioonile iga-aastase eelarvemenetluse käigus peamiseks juhiseks Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni vahel ...”.

Leheküljel 3 põhjenduses 22

asendatakse „(22) Eelkõige tuleks komisjonile anda pädevus lisada meetmeid käesoleva määruse I lisale ja II lisale ...”

järgmisega: „(22) Eelkõige tuleks komisjonile anda pädevus lisada meetmeid käesoleva määruse I lisale ja muuta II lisa ...”.

Leheküljel 6 artikli 6 lõikes 5

asendatakse „5. Komisjon kuulutab välja taotlusvooru artikli 4 lõikes 1 loetletud osade kohta, ...”

järgmisega: „5. Komisjon kuulutab välja iga-aastase taotlusvooru artikli 4 lõikes 1 loetletud osade kohta, ...”.

Leheküljel 7 artiklis 9

asendatakse „Käesoleva määrusega ei rahastata meetmeid, mis vastavad teiste ühenduse rahastamisvahendite, sealhulgas Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi, Ühtekuuluvusfondi, Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondi, konkurentsivõime ja innovatsiooni raamprogrammi, Euroopa Kalandusfondi ja teadusuuringute seitsmenda raamprogrammi abikõlblikkuse kriteeriumidele ja peamisele reguleerimisalale või saavad neist abi samal eesmärgil. ...”

järgmisega: „Käesoleva määrusega ei rahastata meetmeid, mis vastavad teiste ühenduse rahastamisvahendite, sealhulgas Euroopa Regionaalarengu Fondi, Euroopa Sotsiaalfondi, Ühtekuuluvusfondi, Maaelu Arengu Euroopa Põllumajandusfondi, konkurentsivõime ja innovatsiooni raamprogrammi, Euroopa Kalandusfondi ja teadusuuringute, tehnoloogiaarenduse ja tutvustamistegevuse seitsmenda raamprogrammi abikõlblikkuse kriteeriumidele ja peamisele reguleerimisalale või saavad neist abi samal eesmärgil. ...”.

Leheküljel 12 II lisa punkti 3.1 taane 3

asendatakse „— aidata kaasa ELi merestrateegia tõhusale rakendamisele;”

järgmisega: „— aidata kaasa ELi merekeskkonna kaitset ja säilitamist käsitleva temaatilise strateegia tõhusale rakendamisele;”.

MÄRKUS LUGEJALE

Institutsioonid on otsustanud edaspidi oma tekstides mitte märkida viidatud õigusaktide viimaseid muudatusi.

Kui ei ole teisiti märgitud, mõistetakse siin avaldatud tekstides viidatud õigusaktide all neid akte koos kõigi muudatustega.